



Chinesisch schnell und leicht

Lektion 3

Die chinesische Schriftzeichen - allgemeine Informationen

Wie viele chinesische Schriftzeichen gibt es?

Die Tabelle von Lektion 2 stellt ungefähr 400 Silben dar, die jeweils auf 5 verschiedene Arten betont werden können. Wer jetzt jedoch denkt, dass es auch nur etwa 2.000 einsilbige Wörter gibt liegt falsch. Jede Silbe mit ihrer Betonung entspricht mehrere Bedeutungen. Bei gleicher Aussprache ist nur über das Schriftzeichen letztlich zu klären, was tatsächlich gemeint ist. In der Praxis ergibt sich der Sinn im Satzzusammenhang.

huà	画	malen
huà	话	Rede
huà	化	verändern

Das bisher umfangreichste historische Zeichenwörterbuch enthält rund 87.000 verschiedene Schriftzeichen. Etwa 85 Prozent davon werden heute nicht mehr benutzt.

Wie viele Schriftzeichen muss man kennen?

Jetzt kommt die Frage, wie viele Schriftzeichen man kennen muss, um einen chinesischen Text verstehen zu können. Nach einer Untersuchung, genügen bei informierenden Texten im modernen Chinesisch die 3.000 häufigsten Schriftzeichen um 99,5% eines Textes zu lesen. Die 100 häufigsten chinesischen Schriftzeichen genügen für 45% eines Textes.

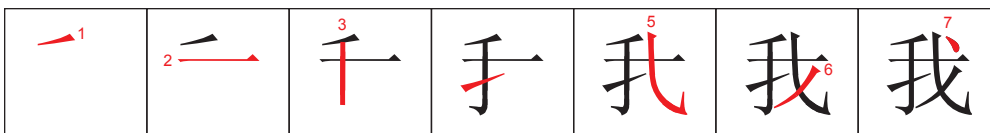
Schriftzeichen und Aussprache

1 Silbe entspricht 1 Aussprache. 1 Aussprache entspricht verschiedene Bedeutungen, die jeweils ein Schriftzeichen entspricht, z. B., die Silbe *huà*, welche die Schriftzeichen 画, 话, 化 unter anderem entspricht. Jedoch es gibt Fälle, worin ein Schriftzeichen mehr als einer Aussprache entspricht, z.B. das Schriftzeichen 还:

	Aussprache	Bedeutung
还	huán	zurückgeben
还	hái	noch

Schriftzeichen und Strichen

Jedes chinesische Schriftzeichen setzt sich aus so genannten Strichen zusammen. Es gibt nur eine beschränkte Anzahl solcher Striche. Mit Strichreihenfolge bezeichnet man die Konvention, nach der die einzelnen Strichen eines chinesischen Schriftzeichens nacheinander geschrieben werden. Das Schriftzeichen 我, «ich» wird wie folgendes geschrieben:



Dieses Thema wird in den zukünftigen Lektionen behandelt.

Schriftzeichen und Radikale.

Jedes chinesische Schriftzeichen beinhaltet ein Radikal. Ein Radikal besteht aus einem Strich, oder aus einer Kombination von Striche. Das Radikal ist die Grundkomponente eines chinesischen Schriftzeichens, und meist gibt einen Hinweis auf die Bedeutung. Die Radikale sind sehr nützlich, um sich die Schriftzeichen besser merken und sie im Wörterbuch finden zu können. Das Schriftzeichen für «Mutter» und für «sie» findet man im Wörterbuch unter dem Zeichen für «Frau».

	<i>Aussprache</i>	Bedeutung	<i>Radikal</i>	
妈	mā	Mutter	女	= Frau
她	tā	sie	女	= Frau

Dieses Thema wird in den zukünftigen Lektionen behandelt.

Kurzzeichen

Kurzzeichen sind die vereinfachte Version der traditionellen Langzeichen der chinesischen Schrift. Die Vereinfachung bestand darin, die Zeichen zu standardisieren, d.h. mögliche Varianten zu beseitigen, und die Zahl der Striche zu verringern.

Kurzzeichen	马	mǎ	Pferd
Langzeichen	馬	mǎ	Pferd

In diesem Kurs verwenden wir die Kurzzeichen.